ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre, Ministre de la Fonction publique, le 15 février 1978, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal"modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 1964 relatif au classement hiérarchique et à la carrière de certains agents des administrations de l'Etat", a donné le 8 mars 1978 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 15e februari 1978 door de Vice-Eerste Minister, Minister van Openbaar Ambt verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 1964 betreffende de hiërarchische indeling en de loopbaan van sommige personeelsleden van de rijksbesturen", heeft de 8e maart 1978 het volgend advies gegeven :

PREAMBULE.

Les alinéas 2 et 3 devraient être rédigés comme suit :

"Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, notamment l'article 4, modifié par l'arrêté royal du 16 mars 1964, et l'article 74;

Vu l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant le signalement et la carrière des agents de l'Etat, notamment l'article 65, modifié par l'arrêté royal du 31 janvier 1977;".

L'alinéa 4 peut être omis et le premier considérant modifié en conséquence. Cette proposition a reçu l'accord des fonctionnaires délégués.

A l'alinéa 7, le mot "concernés" doit être remplacé par "intéressés".

L'accord du Secrétaire d'Etat au Budget doit être visé au préambule avec mention de la date de cet accord.

DISPOSITIF.

Article 3.

La phrase liminaire serait mieux rédigée comme suit :

.../...

"Dans le titre IV du même arrêté, il est inséré un article 24bis, rédigé comme suit : ...".

Il convient à la fin de l'article 24bis d'insérer le mot "respectivement" entre "sont promus" et "au grade d'inspecteur général ...".

AANHEF.

Het tweede en het derde lid zouden als volgt moete worden geredigeerd :

"Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel, inzonderheid op artikel 4, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 maart 1964, en op artikel 74;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de beoordeling en de loopbaan van het rijkspersoneel, inzonderheid op artikel 65, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 31 januari 1977;".

Het vierde lid kan vervallen en de eerste considerans dient dan dienovereenkomstig te worden gewijzigd. De gemachtigde ambtenaren hebben hiermee ingestemd.

In de Franse tekst van het zevende lid moet het woord "concernés" worden vervangen door "intéressés".

Het akkoord van de Staatssecretaris voor Begroting moet, met zijn datum, in de aanhef worden vermeld.

ARTIKELEN.

Artikel 3.

De Franse tekst van de inleidende volzin kan beter als volgt worden geredigeerd :

.../...

"Dans le titre IV du même arrêté, il est inséré un article 24bis, rédigé comme suit : ...".

In het ontworpen artikel 24 bis plaatse men duidelijkshalve een komma tussen "inspecteur van het openbaar ambt" en "aangeworven", en redigere men het einde van de zin als volgt : "respectievelijk tot de graad van inspecteur-generaal van financiën of van inspecteur-generaal van het openbaar ambt bevorderd zodra zij zes jaar graadanciënniteit tellen".

La chambre était composée de

Messieurs : J. MASQUELIN, président,
de Heren : voorzitter,

H. ROUSSEAU, conseillers d'Etat,
Ch. HUBERLANT, staatsraden,

R. PIRSON, assesseurs de la section de législation,
F. RIGAUX, bijzitters van de afdeling wetgeving,

Madame : J. TRUYENS, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. MASQUELIN.

Le rapport a été présenté par M. J.-Cl. GEUS, auditeur adjoint.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. MASQUELIN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J.-Cl. GEUS, adjunct-auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. TRUYENS. J. MASQUELIN.